

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 26 (1938)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Litteratura romontscha

### Stampa romontscha, Mustér:

<b>Vieli</b> , Vocabulari scursaniu	fr.	<b>350</b>
<b>Fry</b> , Beai ein quels che bragian	1.50	
<b>Gadola</b> , Papa Pius X (Sursum corda III)	<b>1.70</b>	
<b>Brugger</b> , Il curtin dils geniturs	<b>1.70</b>	<b>2.30</b>
<b>Fry</b> , Il sunadur de Nossadunna (Tribuna III)	<b>2.50</b>	
<b>Carnot</b> , La Ligia Grischa	<b>1.50</b>	
<b>Carnot/Fry</b> , Spel pursepen dil Bambin	—.60	
<b>Sr. Amalia</b> , In legreivel Nadal (Tribuna IV)	—.60	
<b>Simonet</b> , Ils Pasturs de Bethlehem	—.50	
<b>Carnot</b> , Il Zennet de Tarasp	<b>1.50</b>	
P. Placi a Spescha	1.—	
La matta dils églis claus	1.—	
Sulegl e tempiasta	—.65	
Il misteri dil casti Rivaun	<b>1.50</b>	
Flurems e zerclems	—.80	
<b>Federspiel</b> , Il samaritan	<b>1.50</b>	
<b>Berther</b> , Pomologia	<b>1.50</b>	
<b>Grisch</b> , L'augmentaziun de producziun agr.	<b>1.20</b>	
Cudisch civil svizzer	3.—	
<b>Venzin</b> , Cudischet per assister alla s. Messa	<b>1.50</b>	
<b>Carnot</b> , Sera sontga	<b>2.80</b>	
<b>Giger</b> , Il sogn de miraclas	<b>4.50</b> —8.—	
<b>Fry</b> , S. Carli Borromeo (Sursum corda IV)	1.—	

### Moriz Maggi art., Glion:

<b>Fry</b> , Cudisch de Job (Sursum corda I)	<b>1.50</b>
<b>Pelican</b> , Dus pioniers dil Segner (Sursum corda II)	<b>1.50</b>
<b>Fontana</b> , Il Nadal dils orfens (Tribuna I)	1.—
<b>Fry</b> , La mort dil bandit (Tribuna II)	<b>1.20</b>
Il Glogn	1.20
<b>Cahannes</b> , Cudisch d'uffeci	4.20—6.50
Olma pietusa	2.80—4.50
<b>Cahannes</b> , Dumengi' alva	3.40—5.50
<b>Deplazes</b> , S. Giusep	2.80—4.50
<b>Rensch</b> , Tert dil salid	3.40—5.50

<b>Bearth, Cor de Jesus</b>	<b>3.20—5.20</b>
<b>Berther, Ludaus sei Jesus Christus</b>	<b>1.60—2.10</b>
<b>Tuor, Pietus affon</b>	<b>2.—3.50</b>
Devoziuns per affons pigns	—.60
Miu Jesus, jeu sun cheu	<b>1.70—2.—</b>
<b>Tenner, Clav dil purgatieri</b>	<b>3.80—5.50</b>
La sontga messa	—.60

**Frars Derungs, Glion:**

<b>Coraj, Santa Rogelia</b>	<b>2.—</b>
<b>Collenberg, Historias per ils affons</b>	<b>—.70</b>
<b>Collenberg, Igl affon dils cuolms grischuns</b>	<b>1.20</b>
<b>Derungs-Tomaschett, Cudisch de cuschinar</b>	<b>3.—</b>

**Sur Dr. Carli Fry, Trun**

<b>Fry S. Geneveva (Tribuna V)</b>	<b>—.50</b>
<b>Fry, Sur la seiv</b>	<b>1.50</b>

**Uffeci parochial Lags:**

<b>M. de Lumerins, Miu Salvador</b>	<b>1.50</b>
-------------------------------------	-------------

**Sur prof. Aug. Giger, Maria Hilf, Sviz:**

<b>Sin vias e sendas</b>	<b>2.—</b>
--------------------------	------------

**Archivariat della Romania, Mustér:**

<b>Igl Ischi, Annadas 9, 11, 15, 17—26</b>	<b>à fr. 2.20</b>
<b>Nies Tschespet, No. 4, 5, 7—18</b>	<b>à fr. 2.20</b>



## Mellis

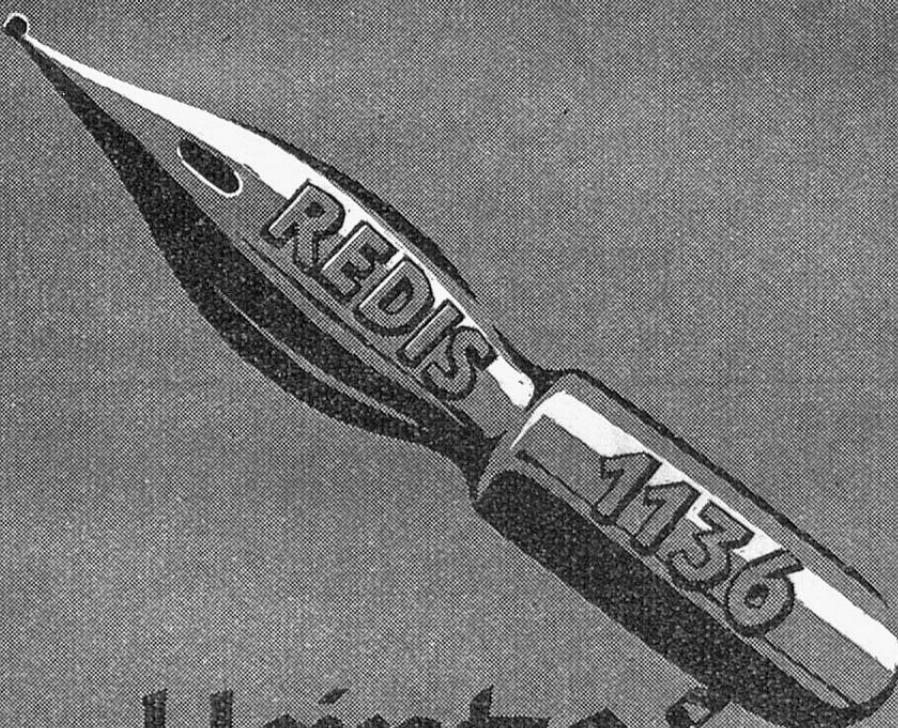
renconuschientschas dian che **sperditas de cavels**, carpagl, bluttas, cavels rars, vegnir grischs avon il temps, vegnan medegadas mo cun

## Saung badugn

El gida cura che tut gl'auter disgescha.  
En apotecas, drogherias e dals barbiers

Centrala de jarvas alpinas dil Munt Avellin -- (St. Gotthard)

# Redis



Heintze &  
Blandkertz  
Berlin

HR

La nova red s 1136 per scartira fina ed uliva scriva  
bein e senza breigia era sin pupi gruvi, cuoza ditg  
e resista a pressiuns ed alla tenta. — Fagei stem dil  
num en relief «Redis»

# Hotel Oberalp, Glion

Buna casa burgheisa — Vins reals

Cuschina cun pischada

SPECIALITAD:

Schambun grischun e puolpa preparada en casa

Gentila recumandaziun

Jos. Stiefenhofer artavels

## Apoteca Tajarola

Propr. P. Jörger

**Glion** — Telefon Nr. 18 — **Casa d' uaul, Flem**

furnescha drogas, chemicalias, specialitads  
en artechels de sanitad e de toiletta sco  
era tuttas sorts medischinas veterinarias

## P. Vasella, Cuera

Maschinas de cuser, velos e huis  
en gronda elecziun

Luvratori de reparaturas

Survescha adina bein e promtamein



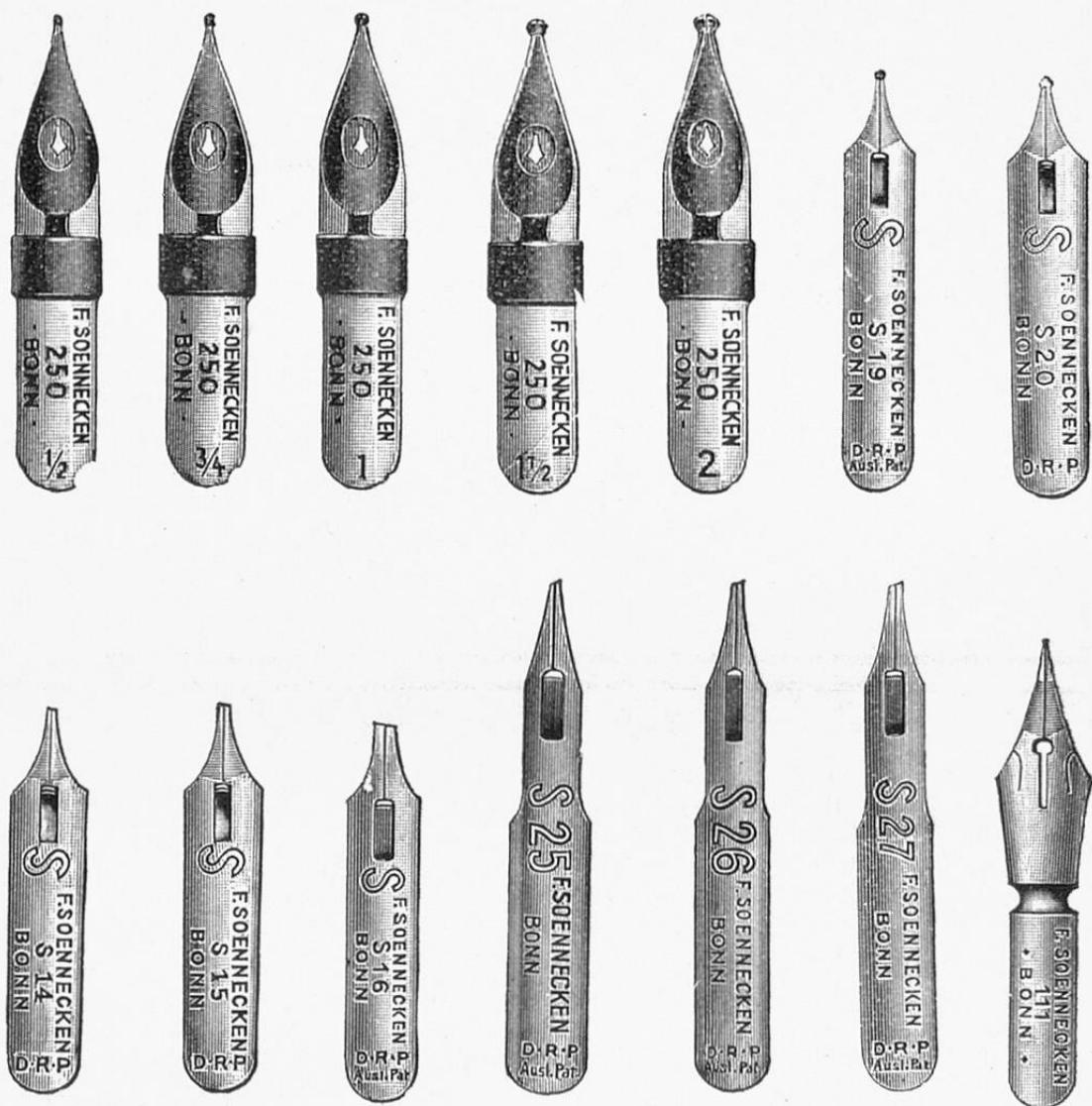
# Citrovin

Barsau  
cun  
groma:

(per 4 persunas) 1 glivra (Pfund) talgias carn-vadi, 50 gr. pischada,  $\frac{1}{2}$  migiel groma, empau citrona u citrovin, empau sal. Las talgias vegnan smaccadas lev ed ensaladas. En ina cazzetta bassa de barsar lain ins vegnir caulda la pischada, metta en las talgias e lai barsar cun buca memia bia fiug. — Schi prest ch' ellas peggian colur mett' ins en la groma e pren immediat giu da surafiug. La sosa vegn sferdentada cun fetg pauc' aua e las talgias springidas cun citrona u citrovin

# Plemas Soennecken

per la nova scartira della scola svizzera



Prospect detagliau immediat en disposiziun  
e de retrer da

F. Søennecken, Turitg

Löwenstr. 17

# L'assicuranza de students

della «Winterthur - Leben» dat la pusseivladad a giuvens academics de garantir il daner de studi en cass d' ina mort prematura. Per ina summa de

## frances 10 000

paga ins ina premia annuala de mo fr. 95.—

Sclariment detagliau dat bein bugen l' agentura generala a Cuera:

**St. Loringett, Casa Calanda**

Telefon 173

Telefon privat 8.93



furnescha a Vus bein e bienmarcau monis de plema cun tenta, ri-spials a reserva (Füllstifte)

## Material de biro e de scola

Tuts artechels de malegiar e designnar era colurs ded ieli. Promta spedizion.

*La Suppa de carn*

**MAGGI**



Sche Vus leis seproveder a casa per entgin temps, fageis Vus fetg bunas experienzas cun quest pratic e bienmarcau pachetadi, che lubescha auncallura de prender pintgas purziuns, sco in pez-cunti u in miez tschadun pign. Il veider vit saveis Vus lu duvrar suenter fetg e bein el tenercasa per confituras etc.

Il veider de 250 grams a fr. 2.—

**Fabrica dils products alimentars Maggi**  
**Kemppatal** (Turitg)



# Banca cantonala grischuna

## Cuera

Agenturas e correspondents  
en 67 loghens dil cantun Grischun.

Nus exequin

tuttas fatschentas de banca

---

CHOCOLAT

Grisson

La finissima marca indigena



CARAN  
D'ACHE

Rispials ordinaris,  
de colur e de curreger,  
monis de plomas, greffels e gummis

ein products **svizzers** de qualitad.

Fabrica svizzena de rispiels Caran d'Ache, Genevra

# *Murezi Geronimi*

vivon Geronimi & Cie., Glion

offeresch a buns vins de meisa e de  
butteglias, era Asti e Champagner,  
sco era tuts liquors

*Gudi*

*biera*

*retica*

„Aktienbräu“

---

**MENN e DERUNGS**

stizun de fier e de cotgla

**Glion**

Fier, stuors, bischels

Ferradira

Artechels dil tenercasa

Veider de finiastras

Ieli de scaldar e de motors

# V.O.L.G. Cuera

Telefon Nr. 11.05 / 11.06

---

Uniun dellas associaziuns agricolanas  
della Svizzera orientala (V. O. L. G.)

La representanza pil cant. Grischun  
e sias associaziuns serecamondan  
per la furniziu de

Cultem artificial  
Raubas de perver  
Semenzas  
Maschinas ed uaffens  
agricolans.

---

Truffels, puma, fein, strom, turba etc.

Tenor contract cun la Societad agricolana  
grischuna ei igl **Uffeci d'intermedia-  
ziun a Landquart** ius vi el possess della  
Uniun dellas associaziuns agricolanas della  
Svizzera orientala (V.O.L.G.)

# *Carl Conrad, opticher Cuera*

Telefon Nr. 506      Via d. staziun 8  
Egliers - Perspectivs  
Barometers

L' agentura generala della



procurescha tuttas assicuranzas  
per favoreivlas condiziuns.

## Aug. Spescha, Cuera

Bahnhofstr. 25

Telefon 1070

**Vigorosum,** Vin che rinforza saung, magun e la gnarva.  
Comprovaui mied fortificont encunter gene-  
rala fleivlezia, sco era in custeivel mied  
stimulont encunter gronda stauncladad. Vigorosum  
ei d' excellent effect encunter melania, anemia, flei-  
vlezia della gnarva e munconza d' appetit.

Butteglis de 1/2 lit. à fr. 4.50 e de 1 lit. à fr. 7.50.

**Rätus Apotheke,** Dr. H. P. Mirer  
CUERA

# 1938

Quei onn ha purtau al lungatg romontsch la desiderada e meritada renconuschientscha sco lungatg nazional svizzer. Cun imposanta maioritad ha il pievel consentiu al giavisch de ses frars romontschs. Mo igl onn 1938 ei era perdetga della naschientscha de pliras impuruntas ovras romontschas, spetgadas cun desideri dils Romontschs e dils biars amitgs della feriala retica. Per incumbensa della Ligia romontscha ein compari:

**Bibliografia retoromontscha.** Bibliografia della litteratura romontscha stampada, dall' entschatta entochen igl onn 1930.

**Vocabulari scursaniu sursilvan-tudestg.** compilaus da Dr. R. Vieli. 12,000 plaids. Dus appendixs: I. Nums de persunas e numis geografics. II. Verbs auxiliars ed irregulars.

**Bien di, bien onn!** Pintga grammatica sursilvana per Tudestgs, da S. M. Nay.

**Ligia romontscha**

Fatschenta de devozionalias e litteratura catolica

# Provini, Cuera,

Via dil Lucmagn 101

Telefon 70

Cudischs d'oraziuns, d'instrucziun e d'edificaziun.  
Cartas de gratulaziun e condolenza. Statuas, crucifixs, parlets d'aua benedida, cordas-paternos ordinarias e d'argien, cadeinas ed enzennas d'argien, garnituras de proveder, tschupials de bara, vèls, flurs artificialas, maletgs religius etc. etc.

## Interpresa electrica sursilvana, Glion

Nus recumandein a nos abonnents il

# „Boiler”

La forza electrica nocturna, che nus furnin per prezis fetg reduzi, metta a disposiziun entras il „Boiler“ igl entir di aua cauda de 80—90°C e lubescha bogns da tuttas uras per minima expensa. Abonnents che possedan cuschina electrica spargnan entras il „Boiler“ varga 10% dellas expensas ordinarias per forza electrica. Tenor art. 4 de nies reglement ein tuts apparats electrics de retrer da nus u da nossas firmas d'installaziun concessionadas. Per l'installaziun de motors, plattas electricas e „Boiler“ stat nossa reha experienza de biars onns cun plaid e cussegli a libra disposiziun.

## Frars Lang, Glion

Casa fundada 1844

Destilleria

Fabrica de liquors

e

Fatschenta de caffé

(Agen cundrez de barsar caffé)

# LAVURS DE STAMPA

en biala e fina  
execuziun

furnescha la stampa

Moriz Maggi art.  
Glion Tel. 166

# Emigraziun

en tuttas tiaras

Representanza locala a Glion: A. Schmid-Maggi  
Agentura generala: Zwilchenbart, Basel

Telefon no. 121

## Selvana

l' excellenta bibronda frestgentonta  
cun sirup, senza alcohol, cuntegn  
acid carbonic, promova la dige-  
stiun.

Obi, suc de meila

Must dultsch de Bischofszell

(senza alcohol)

Gentilmein serecamonda

Martin Oswald, Glion

## Hotel della staziun, Glion

Bein menada casa burgheisa

Buna cuschina

Excellents buns vins

Serecamonda gentilmein

Famiglia J. Casutt

---

# Tuttas lavurs de stampa

en biala execuziun  
furnescha  
promt e favoreivel

## Stampa Romontscha Mustér

---

Gasetta Romontscha  
Calender Romontsch  
Il Pelegrín

---

# Fabrica de mobilias Maissen, Glion

furnescha mobilias de lenn stgein, miez  
lenn dir e lenn dir, madrazzas e pol-  
sters. — Desegns a disposiziun

**Telefon 82**

---



en tuttas respectivas fatschentas

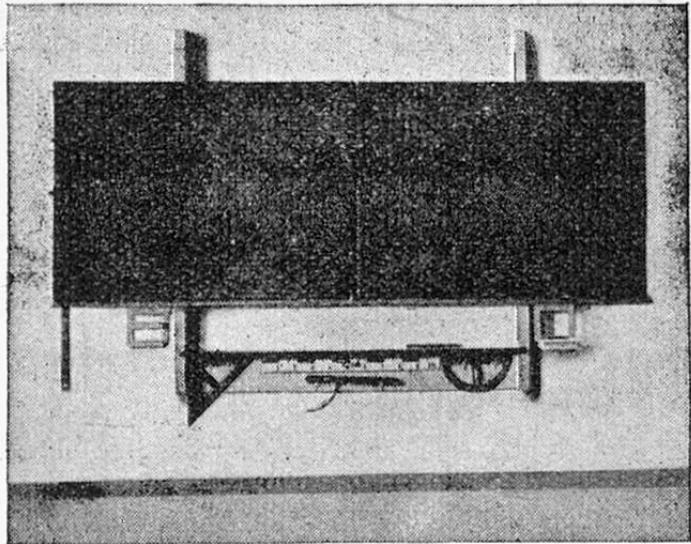
---



**Barometers  
Perspectivs  
Egliers**

(Spieghels de nas)  
recamonda

**Ed. Caveng,  
urer, Glion**



Fabrica  
de  
mobilias  
de  
scola

Hunziker fegls, Thalwil

**Telefon 920.913**

Ammobiliaments moderns de stanzas de scola  
Tablas de preit, tuts sistems. Mobilias specialas per  
instrucziun de chemia, fisica etc.



Per jert, èr e prau

Cultems Lonza

Il meglier per tuttas cultiras ein ils en-  
conuschents cultems artificials LONZA.

Ei dat denton bia sorts differentas e perquei recu-  
mandein nus de far vegratuitamein nossa fetg  
instructiva broschura davart ils cultems.

Cultems LONZA vegnan furni da tuttas Associaziuns  
agricolanas de consum.

**Lonza S. A., Basilea**

# Per la scartira svizzera de scola

havein nus **tut il necessari material** sco:

**Carnets** cun nossa lingiatura originala per la scartira nova.

**Plemas**, tut las sorts recumandadas dils fabricats Brause, Soennecken, Heintze e Blanckertz.

**Fegls e carnets per exercitar la scartira**  
digl emprem onn (Steinschrift)

**Alfabets** della nova scartira svizzera, de preit e per il scolar, edi dalla Conferenza dils schefs d' educaziun.

Cun gentila recumandazion:

## Ernst Ingold & Co., Herzogenbuchsee

Telefon 68.103

Casa speciala per ils basegns de scola

Fabricaziun ed ediziun

## Stamparia

# Jos. Casanova, artavels, Cuera Lavurs de stampa

de scadin gener e basegns:

**Cudischs de canzuns**

**dissertaziuns, rapports annuals**

**tuttas lavurs de stampa per uniuns:**

**statuts, prospects, programs**

**lavurs de stampa numeradas**

**e perforadas.**

## EDIZIUN NOVA della collecziun

### Canzuns de Nossadunna,

Composiziun per chor viril da G. Schmid  
de Grüneck, 85 cts. il toc

# **1 milliarda francs**

## **pagai als assicurai**

Nies institut ha pagau als assicurai  
dapi la fundaziun anno 1857:

summas d' assicuraziun	757,0 mill. fr.
participaziun dils avanzaments ed autres restituziuns	224,2 mill. fr.
reducziuns de premias per assicuranzas de gruppas	<u>19,7 mill. fr.</u>
	<u>1 000,9 mill. fr.</u>

**Societad  
svizzera d'assicuranzas  
de veta e rentas**

**Turitg**

Pli vegl e pli grond institut d'assicuranzas de veta  
**Agentura generala: Dr. V. Maissen, Cuera**

15 6462

Vestgadira de Trun ei rauba de qualitad!  
Fermas materias, bials desegns e modern tagl.  
Monduras sin mesira sco era confecziun.



Naven dalla launa nuorsa entochen il vestgiu  
fatg ei tut laver indigena en la renomada

**Fabrica de ponn, Trun**